

## INHALT

<b>DANKE</b>	9
<b>EINFÜHRUNG</b>	11

### TEIL I

#### AUFRÄUMARBEITEN.

#### AUTONOMIE – SPURENSUCHE – INVENTUR

<b>1. PROBLEMAUFRISS. AUTONOMIE – WAS IST DAS EIGENTLICH?</b>	18
1.1 Bedeutungsdimensionen von Autonomie im Kontext des Lehrens und Lernens von Fremdsprachen	20
1.2 Bedeutungsdimensionen von Autonomie außerhalb des Lehrens und Lernens von Fremdsprachen: erste Annäherungen	28
1.3 Über den Versuch, Autonomie verstehen zu wollen. Gangbares, Unumgängliches, Unbegehrbares	33
<b>2. ÜBER DIE SCHWIERIGKEITEN DES AUFRÄUMENS. VORÜBERLEGUNGEN ZUR SPURENSUCHE UND INVENTARISIERUNG</b>	37
2.1 Drei Versionen von Autonomie: Phil Bensons Klassifikation	37
2.2 Vier Perspektiven auf Autonomie: Rebecca Oxfords Klassifikationsmodell	43
2.3 Aufräumen (auch im deutschsprachigen Raum): Sechs Autonomiekonzeptionen	52

<b>3. LERNERAUTONOMIE IN DER FREMDSPRACHENFORSCHUNG HEUTE</b>	<b>56</b>
3.1 Die Anfänge von Autonomie beim Fremdsprachenlernen: Individualisierung, Unabhängigkeit, Autonomie und Selbststeuerung	56
3.2 Situative und technizistische Autonomiebegriffe	66
3.3 Technisch-strategische Autonomiebegriffe	73
3.4 Autonomie in Entwürfen einer „konstruktivistischen Fremdsprachendidaktik“	85
3.5 Entwicklungspsychologische Autonomiekonzeptionen	103
3.6 Autonomie als fächerübergreifendes Lern- und Erziehungsziel	119
3.7 „Zwei Seelen wohnen, ach! in meiner Brust ...“ oder Was tun mit dem Autonomiebegriff in der Fremdsprachenforschung? Autonomie als pädagogische und didaktische Projektions- fläche	124
<b>4. TELLERRANDAKROBATIK. AUTONOMIEKONZEPTIONEN AUßERHALB DER FREMDSPRACHENFORSCHUNG</b>	<b>145</b>
4.1 Exkurs 1: Das autonome Subjekt als ‚Erfindung‘ der europä- ischen Aufklärung	149
4.2 Exkurs 2: Autonomie als allgemeines Erziehungsziel in der Pädagogik	172
4.3 Zwischentöne. Exkursdialoge zweier Fremdsprachendidak- tikerseelen zum übergreifenden Erziehungsziel Autonomie	198
4.4 Sloganisierungen von Autonomie	215
4.5 Entzauberungen von Autonomie	227

---

<b>5. FAZIT: WAS TUN MIT ALTEN BILDUNGSIDEALEN?</b>	249
5.1 Von Autonomie zu Lernerautonomie oder Wie autonom ist eigentlich autonomes Lernen?	251
5.2 So nicht. Plädoyer zur Verabschiedung des Autonomiepostulats (nicht nur) beim Sprachenlernen	272
5.3 Trotzdem? Plädoyer zur Notwendigkeit eines reflexiven Autonomiebegriffs (nicht nur) in der Fremdsprachenforschung	278
5.4 Sieben Thesen zur Rolle und Bedeutung von Autonomie in der Fremdsprachenforschung	287